

## Tarifgenehmigung in der Privatversicherung

(Art. 84 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 17. Dez. 2004; SR 961.01)

Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat die nachstehende Tarifgenehmigung, welche laufende Versicherungsverträge berührt, ausgesprochen.

Die Gesuchstellerin beabsichtigt, die genehmigten Tarifierpassungen per 1. Januar 2014 auf den gesamten Bestand (bisherige und neu abzuschliessende Verträge) anzuwenden.

Für die Prüfung und Genehmigung von Tarifen gilt Artikel 38 VAG. Er sieht vor, dass sich genehmigungsfähige Tarife in einem Rahmen bewegen müssen, der einerseits die Solvenz des gesuchstellenden Versicherungsunternehmens und andererseits den Schutz der Versicherten vor Missbräuchen gewährleistet. Das Gesetz sieht jedoch keine Angemessenheitskontrolle von Tarifen vor.

Die Gesuchstellerin hat mit ihrer Tarifeingabe den Nachweis erbracht, dass der Rahmen von Artikel 38 VAG eingehalten ist, weshalb die FINMA dem Gesuch um Tarifänderung mittels aufgeführter Verfügungen zugestimmt hat.

### Verfügung

vom

*Tarifvorlage der*

1. Oktober 2013

#### **Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny**

Tarifierpassungen bei den Produkten Global AMB (GB), Global Confort (GC), Global famille (GF), Global classic (GI), Global (GL), Global Flex (GX), soins spéciaux (SP), indemnité journalière en cas d'hospitalisation (BH), Global Mi-privée (GM), Global Privée (GP), Global CMVEO (GV), assurance combinée d'hospitalisation (HC1, HC2 et HC3), combinée d'hospitalisation PE (HE1) und Hôpital Senior (HS)

1. Oktober 2013

#### **Mutuel Assurances SA, Martigny**

Tarifierpassung bei den Produkten Global mi-privée GM, Global Confort GC, Global GL, complémentaire d'hospitalisation en cas de grossesse et d'accouchement NA, complètement d'hospitalisation HP, combinée d'hospitalisation CH D1, combinée d'hospitalisation (maternité) CH M und combinée d'hospitalisation HC D1

1. Oktober 2013

#### **Helsana Zusatzversicherungen AG, Zürich**

Tarifierpassung bei den Produkten Hospital Eco, Plus, Comfort, Bonus Plus, Bonus Comfort, Classica Plus, Classica Comfort, Albergo Plus, Albergo Comfort, Albergo Duo und Albergo Solo

<i>vom</i>	<i>Tarifvorlage der</i>
1. Oktober 2013	<b>Kolping Krankenkasse AG, Dübendorf</b> Tarifanpassung bei den Produkten Budget - Hotelerie Zusatzversicherung, SB - Spitalbehandlungsversicherung, SZ – Spitalzusatzversicherung, Kombinierte Spitalzusatzversicherung allgemeine, Kombinierte Spitalzusatzversicherung halbprivate Spitalabteilung, Kombinierte Spitalzusatzversicherung private Spitalabteilung
3. Oktober 2013	<b>Genossenschaft SLKK Versicherungen, Zürich</b> Tarifanpassung bei den Produkten Kombinierte Spital-Zusatzversicherung Allgemein, Halbprivat, Privat
7. Oktober 2013	<b>Provag Versicherungen AG, Winterthur</b> Tarifanpassung bei den Produkten Clinica allgemein, Clinica halbprivat, Clinica privat, Clinica proflex, Denta basic, Denta top, Prima basic, Prima standard und Prima top
7. Oktober 2013	<b>Wincare Zusatzversicherungen AG, Winterthur</b> Tarifanpassung bei den Produkten Spital allgemein, Allgemeine Abteilung Sanacare, Listenspitäler KVG, Nicht-Listenspitäler, Spitalkomfort 2 und Privatarzt
7. Oktober 2013	<b>Sanitas Privatversicherungen AG, Zürich</b> Tarifanpassung bei den Produkten Hospital Standard Liberty, Hospital «Plus», Hospital Standard, Spitalzusatz Kat. «PRIVATE» SCPC, Spitalzusatz Kat. «PRIVATE» Hirslanden SCPC, Spitalzusatz Kat. «ROYAL» SCPC, Spitalzusatz Kat. «ROYAL» Hirslanden SCPC, Spitalzusatz Kat. «COMFORT» SCPC, Spitalzusatz Kat. «COMFORT» Hirslanden SCPC, Spitalzusatz Kat. «BASIC» SCPC
7. Oktober 2013	<b>Assura S.A., Pully</b> Tarifanpassung bei den Produkten Optima, Priveco Plus, Ultra, Materna Eco, Complementa, Complementa Maxi und Complementa Extra
9. Oktober 2013	<b>vita surselva, Ilanz</b> Tarifanpassung bei den Produkten Allgemeiner Zusatz (AZ) und Surselva Kombi Allgemein (KA)
21. Oktober 2013	<b>KPT Versicherungen AG, Zürich</b> Tarifanpassung bei dem Produkt Spitalkostenversicherung allgemein H1
21. Oktober 2013	<b>Visana Versicherungen AG, Bern</b> Tarifanpassung bei den Produkten Komplementär M00 M82 M84, Spital allgemein E10 E82 E84 A, Spitaltaggeldversicherung C10 C20, Landwirtschaftsversicherung Taggeld D70, Spital Plus Hotel E90, Basic E40 HP PE PW
11. November 2013	<b>Krankenkasse Steffisburg, Steffisburg</b> Tarifanpassung bei den Produkten Vario, Vario Plus, Hospital A, Hospital HP, Hospital P, Hospital Flex, Hospital K2 und InVita

- vom* *Tarifvorlage der*
4. Dezember 2013 **Vivao Sympany AG, Basel**  
 Tarifierpassung bei den Produkten Privatpatientenzusatz Stationäre Behandlung 2. Klasse (PSHP) und Privatpatientenzusatz Stationäre Behandlung 1. Klasse (PSP)
4. Dezember 2013 **Sympany Versicherungen AG, Basel**  
 Tarifierpassung bei den Produkten hospita allgemein (KO A), hospita halbprivat (KO HP), hospita privat (KO P), hospita global (KO G), hospita flex (KO F), hospita komfort (KO K), mondial (MBA), Spitalbehandlungskosten (SB) und Spitaltaggeld (SZ 1)
4. Dezember 2013 **Genossenschaft Krankentaggeldversicherung JardinSuisse, Aarau**  
 Tarifierpassung bei den Produkten der Einzellohnausfallversicherung nach VVG [Einzelversicherung für Firmeninhaber/ Einzelversicherung aus Übertritt einer Kollektivpolice])
- in der Krankenzusatzversicherung.

*Rechtsmittelbelehrung*

Diese Mitteilung gilt als Eröffnung der Verfügung. Personen, welche nach Artikel 48 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung beim Bundesverwaltungsgericht, Abteilung 2, Aufsicht über die Privatversicherungen, Postfach, 9023 St. Gallen, unter Angabe des Wohnsitzes, resp. Sitzes, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten. Während dieser Zeit kann die Verfügung bei der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern, eingesehen werden.

27. Dezember 2013 Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA